

ner schweizweiten Aktion sogar die Bundesanwaltschaft als Leitorgan zu bestimmen, wobei auch eine solche Lösung nicht nur ihre Vor-, sondern auch ihre Nachteile hätte. Wir sind also zusammen mit den Kantonen gefordert. Auch die Kantone haben ein grosses Interesse daran, dass wir eine gute Lösung für jene Punkte finden, die für die Zukunft allenfalls verbessert werden müssen.

Ich möchte hier abschliessend einen Punkt ins Zentrum rücken: Bei der Kinderpornografie steht hinter jedem im Internet publizierten Bild ein missbrauchtes Kind. Der Missbrauch geschieht eben sehr oft nicht organisiert, sondern durch Einzeltäter. Deshalb scheint es uns ausserordentlich wichtig, immer wieder darauf hinzuweisen, dass die lokalen Ermittlungen in diesem Deliktsbereich ausserordentlich wichtig und auch entscheidend sind. Der Bundesrat will die organisatorischen und wenn notwendig auch die gesetzgeberischen Massnahmen ergreifen, um Kinder vor Gewalt und Missbrauch zu schützen und um die Verfolgung und Bekämpfung von Sexualdelikten an Kindern zu verbessern. Dazu braucht es nun diese Analyse, damit auf allen Ebenen eine differenzierte und sachgerechte Lösung gefunden werden kann. Sie können meinen Ausführungen entnehmen, dass wir da sehr engagiert sind.

02.423

**Parlamentarische Initiative  
SPK-NR.  
Vorsorgeregelung  
für die Ratsmitglieder  
Initiative parlementaire  
CIP-CN.  
Réglementation en matière  
de prévoyance applicable aux députés**

*Differenzen – Divergences*

Einreichungsdatum 25.04.02

Date de dépôt 25.04.02

Bericht SPK-NR 25.04.02 (BBl 2002 7082)

Rapport CIP-CN 25.04.02 (FF 2002 6597)

Stellungnahme des Bundesrates 29.05.02 (BBl 2002 7102)

Avis du Conseil fédéral 29.05.02 (FF 2002 6617)

Nationalrat/Conseil national 17.06.02 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 17.09.02 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 27.11.02 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 02.12.02 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 13.12.02 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 13.12.02 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 1 (BBl 2002 8217)

Texte de l'acte législatif 1 (FF 2002 7634)

**1. Bundesgesetz über die Bezüge der Mitglieder der eidgenössischen Räte und über die Beiträge an die Fraktionen (Entschädigungsgesetz. Berufliche Vorsorge und Versicherungsschutz für die Ratsmitglieder)**

**1. Loi fédérale sur les indemnités dues aux membres des conseils législatifs et sur les contributions allouées aux groupes (Loi sur les indemnités parlementaires. Prévoyance professionnelle et couverture d'assurance pour les députés)**

**Art. 8a**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Art. 8a**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Cornu Jean-Claude (R, FR)**, pour la commission: Permettez-moi de rappeler que le projet que nous traitons présentement au stade de la procédure d'élimination des divergences est issu d'une initiative parlementaire de la Commission des institutions politiques du Conseil national, initiative qui poursuivait l'objectif de permettre de compenser financièrement, de manière raisonnable, les pertes que subit en matière de prévoyance professionnelle le député – et c'est le cas de la plupart d'entre nous – qui renonce à une partie de ses activités professionnelles au profit de son mandat de parlementaire. Cette révision de la législation en la matière a aussi été l'occasion de mettre à jour la réglementation en cas de maladie et d'accident.

Globalement, le Conseil national, qui est le Conseil prioritaire, s'est rallié le 27 novembre dernier aux solutions adoptées par notre Conseil le 17 septembre 2002.

Il ne subsiste qu'une divergence, laquelle concerne l'aide transitoire accordée à un député pouvant se trouver, pendant l'exercice de son mandat ou après avoir quitté celui-ci avant l'âge de la retraite, dans un cas d'indigence. Cette problématique est visée à l'article 8a du projet de loi. Notre Conseil avait décidé de limiter l'aide transitoire aux cas d'indigence survenant pendant l'exercice du mandat et dans l'année qui suit la fin de celui-ci. Dans tous les cas, l'aide aurait cessé deux ans après la fin du mandat.

Le Conseil national tient quant à lui à sa propre version qui diffère de la nôtre sur les deux points suivants:

1. D'abord, s'agissant du cas d'indigence, l'aide transitoire serait dans tous les cas limitée à deux ans alors que notre solution aurait été sur ce point plus généreuse.

2. Ensuite, et c'est là la grosse différence, outre le cas d'indigence, le Conseil national veut que l'on accorde, pour une durée de deux ans au maximum, une sorte de revenu de remplacement dans les cas où un député quitte le Parlement avant l'âge de 65 ans et qu'il n'arrive pas à obtenir un nouveau revenu équivalent aux indemnités qu'il percevait précédemment, en particulier dans le cadre de son activité de parlementaire fédéral.

Sans enthousiasme, la commission vous propose de vous rallier à la version du Conseil national. L'histoire passée et la probabilité que cet article soit souvent invoqué sont des arguments qui ont si peu de poids que le maintien d'une divergence avec le Conseil national, qui a approuvé à l'unanimité sa solution, ne se justifie pas aux yeux de la commission. C'est aussi le point de vue que soutiennent les Services du Parlement.

Relevons encore une différence entre le texte allemand, qui devrait faire foi en l'occurrence, et le texte français qui devra être corrigé par la Commission de rédaction avant le vote final. A la lettre a de l'article 8a, il n'est pas question du salaire réalisé par rapport aux indemnités perçues précédemment, mais bien du salaire qui pourrait être réalisé par le député par rapport aux indemnités perçues précédemment, ce qui est encore de nature à limiter le nombre d'abus potentiels.

Aussi, la commission vous propose, pour les raisons que je viens d'évoquer et avec l'interprétation et les corrections qui s'imposent dans le texte français, de vous rallier à la version du Conseil national.

*Angenommen – Adopté*

**2. Verordnung der Bundesversammlung über die Änderung des Bundesbeschlusses zum Entschädigungsgesetz**

**2. Ordonnance de l'Assemblée fédérale portant modification de l'arrêté fédéral relatif à la loi sur les indemnités parlementaires**

**Art. 8b Abs. 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Art. 8b al. 2***Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

02.020

**Bundesgesetz  
über die Tabakbesteuerung.  
Änderung****Loi fédérale  
sur l'imposition du tabac.  
Modification***Zweitrat – Deuxième Conseil*

Botschaft des Bundesrates 20.02.02 (BBl 2002 2723)

Message du Conseil fédéral 20.02.02 (FF 2002 2553)

Nationalrat/Conseil national 24.09.02 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 25.09.02 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 02.12.02 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

**Schiesser** Fritz (R, GL), für die Kommission: Gemäss dem Bundesgesetz über die Tabakbesteuerung wird die Kompetenz, die Steuersätze für die Besteuerung von Tabakfabrikaten, Ersatzprodukten und Zigarettenpapier zu erhöhen, dem Bundesrat übertragen. Dabei gibt der Gesetzgeber dem Bundesrat in Artikel 11 jeweils einen maximalen Rahmen vor, den der Bundesrat im Laufe der Jahre nach seinem Gutdünken ausschöpft. Gemäss heute geltendem Recht beträgt dieser Rahmen 50 Prozent der bei Inkrafttreten geltenden Steuersätze. Seit 1996 hat der Bundesrat die Steuersätze verschiedentlich erhöht. Mittlerweile ist der vom Gesetzgeber eingeräumte Rahmen weitgehend ausgeschöpft; es verbleiben nur noch einige wenige Prozentpunkte.

Mit der vorliegenden Botschaft beantragt der Bundesrat, dass ihm ein neuer Rahmen im Ausmass von wiederum 50 Prozent der beim Inkrafttreten geltenden Steuersätze eingeräumt wird. Der Bundesrat möchte seine bisherige Politik fortsetzen und die Steuer auf Tabakprodukten unter Berücksichtigung der verschiedenen Parameter so stark als möglich erhöhen. Zu diesen Parametern gehören gesundheitspolitische, fiskalische und volkswirtschaftliche Aspekte:

1. Zu den gesundheitspolitischen Überlegungen gehören insbesondere die Präventions- und die Aufklärungsmassnahmen über die Schädlichkeit und das Gefahrenpotenzial des Tabakkonsums. Unter diesem Aspekt sollte der Tabakkonsum möglichst gering sein.

2. Zu den fiskalischen Aspekten: Beiträge des Bundes an die Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung werden gemäss Artikel 112 Absatz 5 der Bundesverfassung in erster Linie aus dem Reinertrag der Tabaksteuer gedeckt. Dass diese Steuer zur Deckung des Bundesbeitrages an die AHV seit den frühen Siebzigerjahren bei weitem nicht mehr ausreicht, brauche ich hier nicht darzutun. Aus fiskalischer Sicht sind hohe Tabaksteuererträge willkommen. Gesundheitspolitische und fiskalische Erwägungen laufen sich also zuwider.

3. Zu den volkswirtschaftlichen Aspekten: In unserem Land sind rund 11 000 Personen im Tabakbereich beschäftigt. Gut 300 Bauernbetriebe bauen Tabak im Inland an und nützen damit eine Nische in der Landwirtschaftspolitik aus, was mindestens aus dem Gesichtswinkel der Landwirtschaft und der dort bestehenden Überproduktion in anderen Bereichen nicht ganz unerwünscht ist.

Diese verschiedenen Zwecke laufen sich – ich habe es bereits ausgeführt – zuwider. Nun kann man einen einzelnen Aspekt, jenen der Gesundheitspolitik, der Suchtprävention, herausheben und höher bewerten als die anderen. Dann wäre der Preis für Tabakerzeugnisse möglichst hoch anzu-

setzen – wenn man davon überzeugt ist, dass ein hoher Preis den Tabakkonsum zumindest bei jungen Leuten eindämmt. Ob dies der Fall ist, ist umstritten. Hohe Preise für Tabakerzeugnisse im Inland führen aber zweifellos dazu, dass in grenznahen Bereichen im billigeren Ausland eingekauft wird, ja dass sogar Zigarettenschmuggel in die Schweiz wieder attraktiv werden könnte.

Die bisherige bundesrätliche Politik hat unter sinnvoller Berücksichtigung der Verhältnisse in unseren Nachbarländern versucht, durch Anhebung der Tabaksteuer bis zum jeweils noch tragbaren Niveau eine optimale Preispolitik zu betreiben. Die Grafik auf Seite 2734 der Botschaft belegt, dass der Bundesrat die Sache so schlecht nicht gemacht hat.

Die Mehrheit Ihrer Kommission unterstützt die bisherige bundesrätliche Politik und möchte dem Bundesrat einen neuen Rahmen von 50 Prozent einräumen, wie es der Bundesrat selber vorsieht. Eine Minderheit möchte weiter gehen und diesen Rahmen auf 80 Prozent erweitern. Darauf werden wir in der Detailberatung zurückkommen.

Im Namen der Kommission beantrage ich Ihnen Eintreten; es war in der Kommission unbestritten. Ich bitte Sie, der Kommission zu folgen.

**Villiger** Kaspar, Bundespräsident: Nachdem die Zeit schon fortgeschritten ist und der Kommissionspräsident eigentlich alles gesagt hat, muss ich – es sei denn, es wäre Ihr spezieller Wunsch – nichts Besonderes beifügen.

**Präsident** (Plattner Gian-Reto, Präsident): Vielen Dank, Herr Bundespräsident. Unser Wunsch hält sich hier durchaus in Grenzen.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen**L'entrée en matière est décidée sans opposition***Bundesgesetz über die Tabakbesteuerung  
Loi fédérale sur l'imposition du tabac***Detailberatung – Examen de détail***Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung, Ingress***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Titre et préambule, ch. I introduction, préambule***Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté***Art. 11 Abs. 2 Bst. b***Antrag der Kommission**Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

*Minderheit*

(Leuenberger, Beerli)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Art. 11 al. 2 let. b***Proposition de la commission**Majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Minorité*

(Leuenberger, Beerli)

Adhérer à la décision du Conseil national

**Schiesser** Fritz (R, GL), für die Kommission: Wie Sie der Fahne entnehmen können, folgt die Mehrheit dem Bundesrat und möchte wiederum einen neuen Rahmen von 50 Prozent für die Erhöhung der Steuersätze eröffnen. Es gibt eine Minderheit, die dem Nationalrat folgen möchte. Ich nehme an, Herr Leuenberger wird dann für die Minderheit sprechen. Warum beantragt Ihnen die Mehrheit, dem Bundesrat zu folgen?